

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
 DECLARATION OF CONFORMITY CE
 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
 ES VYHLÁSENIE O ZHODE
 CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ
 ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ CE
 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE
 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EK
 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
 EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
 IZJAVA O SKLADNOSTI CE
 УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EO
 CE VASTAVUSDEKLARATSIOON
 CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
 ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
 IZJAVA O SUKLADNOSTI CE
 IZJAVA O PODUDARANJU CE
 IZJAVA O PODUDARANJU CE
 DEKLARACIJA ZA SOOBRAZNOST SO EU DIREKTIVI
 DEKLARATE KONFORMETETI KE
 ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЄС
 ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЄС
 歐盟符合标准声明



مهادة مطابقة أوروبية (CE)

DAB PUMPS LTD.
 Units 4 and 5, Stortford Hall Industrial Park,
 Dumnow Road, Bishops Stortford, Herts
 CM23 5GZ - UK
 salesuk@dwtgroup.com
 Tel.: +44 1279 652 776
 Fax: +44 1279 657 727

DAB PUMPS IBERICA S.L.
 Avenida de Castilla nr.1 Local 14
 28830 - San Fernando De Henares
 Madrid - Spain
 info.spain@dwtgroup.com
 Ph.: +34 91 6569545
 Fax: +34 91 6569676

DAB PUMPS B.V.
 Brusselstraat 150
 B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium
 info.belgium@dwtgroup.com
 Tel.: +32 2 4668353
 Fax: +32 2 4669218

DAB PUMPS B.V.
 Albert Einsteinweg, 4
 5151 DL Drunen - Nederland
 info.netherlands@dwtgroup.com
 Tel.: +31 416 387280
 Fax: +31 416 387299

DAB PUMPS INC.
 3226 Benchmark Drive
 Ladson, SC 29456 USA
 info.usa@dwtgroup.com
 Ph. : 1-843-824-6332
 Toll Free : 1-866-896-4DAB (4322)
 Fax : 1-843-797-3366

DWT South Africa
 Podium at Menlyn, 3rd Floor, Unit 3001b,
 43 Ingersol Road, C/O Lois and Atterbury,
 Menlyn, Pretoria, 0181 South-Africa
 info.sa@dwtgroup.com
 Tel: +27 12 361 3997
 Fax: +27 12 361 3137



DAB PUMPS S.p.A.
 Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
 Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
 www.dabpumps.com

000 DAB PUMPS
 Novgorodskaya str. 1, bld G, office 308
 127247 Moscow - Russia
 info.russia@dwtgroup.com
 Tel.: +7 495 122 00 35
 Fax: +7 495 122 00 36

DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH
 Tackweg 11
 D - 47918 Tönisvorst - Germany
 info.germany@dwtgroup.com
 Tel.: +49 2151 82136-0
 Fax: +49 2151 82136-36

DAB PUMPS POLAND SP. z.o.o.
 Mokotow Marynarska
 ul. Postępu 15C
 02-676 Warszawa - Poland
 Tel. +48 223 81 6085

DAB UKRAINE Representative Office
 Regus Horizon Park
 4M, Hrinchenka St, suit 147
 03680 Kiev, UKRAINE
 Tel. +38 044 391 59 43

DAB PUMPS CHINA
 No.40 Kaifuo Road, Qingdao Economic &
 Technological Development Zone
 Qingdao City, Shandong Province, China
 PC: 266500
 info.china@dwtgroup.com
 Tel.: +8653286812030-6270
 Fax: +8653286812210

DAB PRODUCTION HUNGARY KFT.
 H-8800
 Nagykanizsa, Buda Ernő u.5
 Hungary
 Tel. +36.93501700

DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
 Av Gral Álvaro Obregón 270, officina 355
 Hipódromo, Cuauhtémoc 06100
 México, D.F.
 Tel. +52 55 6719 0493

IT	La presente Dichiarazione di Conformità annulla e sostituisce la Dichiarazione contenuta all'interno del libretto istruzioni.
FR	La présente Déclaration de Conformité annule et remplace la Déclaration présente à l'intérieur du manuel d'instructions.
GB	The present Declaration of Conformity cancels and replaces the Declaration in the instruction manual.
DE	Die vorliegende Konformitätserklärung annulliert und ersetzt die in der Betriebsanleitung enthaltene Erklärung.
NL	Deze Verklaring van Overeenstemming annuleert en vervangt de Verklaring die is opgenomen in het instructieboekje.
ES	Esta Declaración de Conformidad anula y sustituye la Declaración contenida en el manual de instrucciones.
SE	Denna försäkran om överensstämmelse annullerar och ersätter den försäkran som finns i bruksanvisningen.
PL	Niniejsza Deklaracja Zgodności unieważnia i zastępuje Deklarację zawartą w instrukcji obsługi.
SK	Toto vyhlásenie o zhode ruší a nahrádza vyhlásenie o zhode obsiahnuté v knižke s návodom na používanie.
TR	İşbu Uygunluk Beyannamesi, kullanım kılavuzunun içinde bulunan Beyannameyi iptal eder ve onun yerine geçer.
RU	Настоящее заявление о соответствии отменяет и заменяет Заявление, прилагающееся к инструкциям по эксплуатации.
RO	Prezenta Declarație de Conformitate anulează și substituie Declarația din libretul de instrucțiuni.
GR	Η παρούσα Δήλωση ακυρώνει και αντικαθιστά την Δήλωση που υπάρχει στο Εγχειρίδιο Οδηγίων.
PT	Esta Declaração de Conformidade anula e substitui a Declaração contida no manual de instruções.
FI	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus mitätöi ja korvaaohjekirjassa olevan vakuutuksen.
DK	Denne overensstemmelseserklæring ophæver og erstatter overensstemmelseserklæringen i manualen.
CZ	Toto prohlášení o shodě ruší a nahrazuje prohlášení o shodě obsažené v příručce s návodem na používání.
HU	A jelen Megfelelőségi Nyilatkozat érvényteleníti és helyettesíti a használati útmutató által tartalmazott Nyilatkozatot.
SI	Ta le izjava o skladnosti preklicuje in zamenjuje ono izjavo, ki se nahaja v knjižici z navodili.
BG	Настоящото Удостоверение за Съответствие анулира и заменя Удостоверението, съдържащо се в наръчника с инструкциите.
EE	Käesoleva vastavusdeklaratsiooni puudumisel, asendab seda kasutusjuhendile lisatud deklaratsioon.
LV	Šī atbilstības deklarācija atceļ un aizvieto deklarāciju, kuru satur instrukciju rokasgrāmata.
LT	Ši atitikties deklaracija panaikina ir pakeičia pateikiamą instrukcijoje deklaraciją.
HR	Ova izjava o skladnosti poništava i zamjenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici s upustvima
RS	Ova izjava o podudaranju obvezuje i zamjenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici sa upustvima
RS ME	Ova izjava o podudaranju obvezuje i zamjenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici sa upustvima
MK	Taa Deklaracija za Soobraznost ja anuliра и ja zamenуva Deklaracijata содржана во Упатството за употреба
AL	Kjo Deklarata e Pajtueshmërisë anulon dhe zëvendëson Deklaratën e përmbajtura në broshurë udhëzuese
UA	Дана Декларація Відповідності скасовує та замінює декларацію, що міститься в інструкції
CN	符合性声明取消并更替了用户手册中的声明
ع	شهادة المطابقة هذه تلغي وتحل مكان الشهادة الموجودة داخل دليل الإرشادات للإستعمال

IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a marchio DAB PUMPS ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive ed alle seguenti norme:
FR	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Nous, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy , déclarons sous notre responsabilité exclusive, que les produits portant la marque DAB PUMPS auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes ainsi qu'aux normes suivantes:
GB	DECLARATION OF CONFORMITY CE We, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declare under our exclusive responsibility that the products bearing the trade marks DAB PUMPS to which this declaration relates are in conformity with the following directives and by the following standards:
DE	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte der Marke DAB PUMPS auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien sowie den folgenden Normen entsprechen:
NL	EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING Wij, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten van het merk DAB PUMPS waarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn en conform de volgende normen:
ES	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE Nosotros, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos con las marcas DAB PUMPS a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes y con las normas siguientes:
SE	EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , försäkrar under eget ansvar att produkterna av fabrikat DAB PUMPS som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv och följande standarder:
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty ze znakiem DAB PUMPS będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami i z poniżej wymienionymi normami:
SK	ES VYHLÁSENIE O ZHODE My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky značky DAB PUMPS na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam a nasledujúcim normám:

TR	CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ Biz, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy , Münhasır sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen DAB PUMPS markasını taşıyan ve işbu beyannamenin ilişkin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz:
RU	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ CE Мы, DAB Pumps S.p.A. - Вия М. Поло, 14 – Местрино (ПД) – Италия , заявляем под полную нашу ответственность, что изделия марки DAB PUMPS к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив и следующих нормативов:
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declarăm sub exclusivă noastră responsabilitate că produsele cu marca DAB PUMPS la care se referă această declarație sunt conforme cu următoarele directive și cu următoarele norme:
GR	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EK Η εταιρεία DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Ιταλία Δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα με το σήμα DAB PUMPS στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών και με τους παρακάτω κανονισμούς:
PT	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE Nós, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos com marca DAB PUMPS aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes directivas e com as seguintes normas:
FI	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Me, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joilla on tuotemerkki DAB PUMPS joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktivien ja seuraavien standardien mukaisia:
DK	EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , erklærer på eget ansvar, at produkterne med mærket DAB PUMPS der er omfattet af denne erklæring opfylder kravene i følgende direktiver og i følgende standarder:
CZ	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy prohlašujeme na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky značky DAB PUMPS na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnici a následujícím normám:
HU	EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , teljes felelőségünk tudatában kijelentjük, hogy a DAB PUMPS márkajelzésű termékek amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az alábbi irányelveknek és a következő normáknak:
SI	IZJAVA O SKLADNOSTI CE Mi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi pod znamko DAB PUMPS na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili kakor tudi s sledečimi pravili:
BG	УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EO Ние, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италия , под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията под марката DAB PUMPS за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви и на следните норми:
EE	CE VASTAVUSDEKLARATSIOON Meie, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , kinnitame omal vastutusel, et tooted kaubamärkidega DAB PUMPS millega see deklaratsioon seonud, vastavad järgmistele direktiividele ja järgmistele standarditele:
LV	CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Mēs, DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , saskaņā mūsu atbildību paziņojam, ka produkti preču zīmes DAB PUMPS uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst šādām direktīvām un šādām normām:
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Mes, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy atsakingai pareiškiame, kad produktai su prekių ženklais DAB PUMPS atitinka šių direktyvų reikalavimus bei šių normų reikalavimus:
HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI CE Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku DAB PUMPS na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedećim uputama kao što i sljedećim propisima:
RS	IZJAVA O PODUDARANJU CE Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku DAB PUMPS na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledećim pravilima kao što i sa sledećim propisima:
RS ME	IZJAVA O PODUDARANJU CE Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku DAB PUMPS na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sljedećim pravilima kao što i sa sljedećim propisima:
MK	ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ Ние, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италија , со наша ексклузивна одговорност изјавуваме дека производите од марка DAB PUMPS на кои се однесува декларацијата, соодветствуваат со следните директиви и со следните стандарди:
AL	DEKLARATE KONFORMETETI KE Ne, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , deklarojmë nën përgjegjësinë tonë ekskluzive që produktet DAB PUMPS për të cilat kjo deklaratë është bërë janë në nënkonformitet me direktivat e mëposhtme dhe normave të mëposhtme:
UA	ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЄС Ми, компанія « DAB Пампс С.п.А. » (DAB Pumps S.p.A.) - Віа М.Поло, 14 – Местрино (Падуя) – Італія, з повною відповідальністю заявляємо, що бренд продуктів DAB PUMPS якої стосується ця декларація, відповідає таким директивам:
CN	歐盟符合标准声明 我们, 即 DAB Pumps S.p.A – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , 基于独立承担责任的原则在此声明 DAB PUMPS 商标的产品 本声明所涉及的这些产品符合以下指令 同时还符合以下标准:
ع	شهادة مطابقة أوروبية (CE) نحن DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy نصرّح تحت مسؤوليتنا الخاصة بأن المنتجات DAB PUMPS حاملة للعلامة التي إليها توحى هذه الشهادة مطابقة للأنظمة التالية: وللأنظمة التالية.

09/15 cod.60164947

